

Anexos

Anexo I: Gramática de 1771

Anexo I	Imagen I
<p>Part. I. Cap. IV. 37</p> <p>chan : <i>contigo</i> hablan.</p> <p>Los pronombres de estas dos personas primera , y segunda son comunes á varones , y hembras.</p> <p>La tercera persona tiene dos significaciones , una directa , y otra recíproca. En la significacion directa tiene estas variaciones : <i>él</i> , y <i>le</i> para el masculino : <i>ella</i> , <i>le</i> , y <i>la</i> para el femenino : <i>ello</i> , y <i>lo</i> para el neutro ; y así decimos : <i>él</i> es : <i>hablémosle</i> : á <i>ella</i> <i>le</i> está bien , <i>díganla</i> lo que quieran : <i>ello</i> parece fácil , pero no <i>lo</i> es.</p> <p>Las terminaciones <i>el</i> , <i>la</i> , <i>lo</i> , <i>los</i> parecen equívocas con los artículos , pero se distinguen facilmente , porque quando son artículos se ponen siempre ántes de nombres , como : <i>el</i> hombre , <i>la</i> muger , <i>los</i> hombres , <i>lo</i> bueno , <i>lo</i> fácil ; pero quando son pronombres , se ponen siempre ántes , ó despues de verbos , como : <i>él</i> habló , ó habló <i>él</i> : <i>la</i> dixeron , ó dixéron<i>la</i> : <i>los</i> castigaron , ó castigáron<i>los</i> : no habia que comer , y <i>lo</i> buscaron , ó buscáron<i>lo</i>.</p> <p style="text-align: right;">C 3 La</p>	
<p><i>Gramática de la Lengua Española (1771)</i></p>	

El de la tercera persona en significacion directa. es *ellos*, *les*, y *los* para el masculino ; y *ellas*, *les*, y *las* para el femenino , como : á *ellos les* dixeron , que *los* castigarian : á *ellas les* pa-

Gramática de la Lengua Española (1771)

Part. I. Cap. IV. 39

pareció que *las* miraban.

La terminacion *les* se usa bien quando no termina en este pronombre la accion del verbo , y quando termina en él se usa bien de la terminacion *los* : v. g. en estos exemplos : hicieron-*les* mucho perjuicio : dixeron*les* palabras afrentosas : contaron*les* cosas inciertas : en el primer exemplo termina la accion del verbo *hacer* , en el nombre *perjuicio* : en el segundo termina la accion del verbo *decir* , en el nombre *palabras* : en el tercero termina la accion del verbo *contar* , en el nombre cosas. Y si se dice : acusaron*los* del robo : pusieron*los* en la carcel : visitaron*los* en su casa : en estos exemplos termina la accion de los verbos *acusar* , *poner* , *visitar* , en el pronombre *los*.

Gramática de la Lengua Española (1771)

Part. I. Cap. VI. 67

Tercera persona masculina.

NÚMERO SINGULAR.

Nom. *Él.*
Gen. *De él.*
Dat. *A, ó para él, le.*
Acus. *A, él, le.*
Ablat. *Por él.*

PLURAL.

Nom. *Ellos.*
Gen. *De ellos.*
Dat. *A, ó para ellos, les.*
Acus. *A ellos, los.*
Ablat. *Por ellos.*

Tercera persona femenina.

NÚMERO SINGULAR.

Nom. *Ella,*
Gen. *De ella.*
Dat. *A, ó para ella, le.*
Acus. *A ella, la.*
Ablat. *Por ella.*

E 2

68 Gramática castellana.**PLURAL.**Nom. *Ellas.*Gen. *De ellas.*Dat. *A, ó para ellas, les.*Acus. *A ellas, las.*Ablat. *Por ellas.**Gramática de la Lengua Española (1796)*

Part. I. Cap. VI.

77

Gen. *De vosotros.*

Dat. *A', ó para vosotros, os.*

Acus. *A' vosotros, os.*

Vocat. *Vosotros.*

Ablat. *Por vosotros.*

PLURAL FEMENINO.

Nom. *Vosotras.*

Gen. *De vosotras.*

Dat. *A', ó para vosotras, os.*

Acus. *A' vosotras, os.*

Vocat. *Vosotras.*

Ablat. *Por vosotras.*

TERCERA PERSONA MASCULINA.

NUMERO SINGULAR.

Nom. *Él.*

Gen. *De él.*

Dat. *A', ó para él, le.*

Acus. *A' él, le.*

Ablat. *Por él.*

PLURAL.

Nom. *Ellos.*

Gen. *De ellos.*

Dat. *A', ó para ellos, les.*

Acus. *A' ellos, los.*

Ablat. *Por ellos.*

78 *Gramática castellana.*

TERCERA PERSONA FEMENINA.

NUMERO SINGULAR.

Nom. *Ella.*
 Gen. *De ella.*
 Dat. *A', ó para ella, le.*
 Acus. *A' ella, la.*
 Ablat. *Por ella.*

PLURAL.

Nom. *Ellas.*
 Gen. *De ellas.*
 Dat. *A', ó para ellas, les.*
 Acus. *A' ellas, las.*
 Ablat. *Por ellas.*

7. El pronombre neutro es *ello* y *lo*, que solo se declina en singular por los mismos casos que los antecedentes, ménos el vocativo de que carece, como que es de tercera persona; porque ponemos en vocativo la persona ó cosa con quien hablamos, la cual no puede ser tercera persona, sino segunda del singular ó plural. Pero permite el uso, que cuando se trata de alguno con imperio ó menosprecio, se le dirija la palabra con la tercera persona, diciendo: *Vaya él, haga lo que le mandan, calle*, bien que el pronombre está entonces en nominativo.

Anexo IV: Gramática de 1854

Anexo IV	Imagen I
PRIMERA PERSONA.	
<i>Número singular.</i>	
<p><i>Nominativo.</i> Yo. <i>Genitivo.....</i> De mí. <i>Dativo.....</i> Á, ó para mí, me.</p>	<p><i>Acusativo...</i> Me, á mí. <i>Ablativo.....</i> Por, de, sin &c. mí, conmigo.</p>
<i>Plural masculino.</i>	<i>Plural femenino.</i>
<p><i>Nominativo.</i> Nos, ó nosotros. <i>Genitivo.....</i> De nosotros. <i>Dativo.....</i> Á, ó para nosotros, nos. <i>Acusativo...</i> Nos, á nosotros. <i>Ablativo....</i> Por, de, sin, con &c. nosotros.</p>	<p><i>Nominativo.</i> Nosotras. <i>Genitivo.....</i> De nosotras. <i>Dativo.....</i> Á, ó para nosotras, nos. <i>Acusativo....</i> Nos, á nosotras. <i>Ablativo.....</i> Por, de, sin, con &c. nosotras.</p>
SEGUNDA PERSONA.	
<i>Número singular.</i>	
<p><i>Nominativo.</i> Tú. <i>Genitivo.....</i> De ti. <i>Dativo.....</i> Á, ó para ti, te.</p>	<p><i>Acusativo...</i> Te, á ti. <i>Ablativo.....</i> Por, de, sin &c. ti, contigo.</p>
<i>Plural masculino.</i>	<i>Plural femenino.</i>
<p><i>Nominativo.</i> Vos, ó vosotros. <i>Genitivo.....</i> De vosotros. <i>Dativo.....</i> Á, ó para vosotros, os. <i>Acusativo...</i> Á vosotros, os. <i>Ablativo....</i> Por, de, sin &c. vosotros.</p>	<p><i>Nominativo.</i> Vosotras. <i>Genitivo.....</i> De vosotras. <i>Dativo.....</i> Á, ó para vosotras, os. <i>Acusativo...</i> Á vosotras, os. <i>Ablativo....</i> Por, de, sin &c. vosotras.</p>
TERCERA PERSONA MASCULINA.	
<i>Número singular.</i>	<i>Número plural.</i>
<p><i>Nominativo.</i> Él. <i>Genitivo.....</i> De él. <i>Dativo.....</i> Á, ó para él, le. <i>Acusativo...</i> Á él, lo, lo. <i>Ablativo....</i> Por, de, sin &c. él.</p>	<p><i>Nominativo.</i> Ellos. <i>Genitivo.....</i> De ellos. <i>Dativo.....</i> Á, ó para ellos, les. <i>Acusativo...</i> Á ellos, los. <i>Ablativo....</i> Por, de, sin &c. ellos.</p>
<i>Gramática de la Lengua Española (1854)</i>	

PARTE I. CAPÍTULO VII.

33

TERCERA PERSONA FEMENINA.

<i>Número singular.</i>	<i>Número plural.</i>
<i>Nominativo.</i> Ella.	<i>Nominativo.</i> Ellas.
<i>Genitivo.....</i> De ella.	<i>Genitivo.....</i> De ellas.
<i>Dativo.....</i> A, ó para ella, le.	<i>Dativo.....</i> A, ó para ellas, les.
<i>Acusativo...</i> A ella, la.	<i>Acusativo...</i> A ellas, las.
<i>Ablativo.....</i> Por, de, sin &c. ella.	<i>Ablativo.....</i> Por, de, sin &c. ellas.

Gramática de la Lengua Española (1854)

Anexo III	Imagen I
<p>PARTE I. CAPÍTULO VII. 37</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Plural masculino.</i></p> <p><i>Nominativo..</i> Vos , ó vosotros. <i>Genitivo.....</i> De vosotros. <i>Dativo.....</i> Á , ó para vosotros , os. <i>Acusativo.....</i> Á vosotros , os. <i>Vocativo.....</i> Vos , vosotros. <i>Ablativo.....</i> Por , de , sin , &c. vos- otros.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Plural femenino.</i></p> <p><i>Nominativo..</i> Vosotras. <i>Genitivo.....</i> De vosotras. <i>Dativo.....</i> Á , ó para vosotras , os. <i>Acusativo.....</i> Á vosotras , os. <i>Vocativo.....</i> Vos , vosotras. <i>Ablativo.....</i> Por , de , sin , &c. vos- otras.</p>
<p>TERCERA PERSONA MASCULINA.</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Número singular.</i></p> <p><i>Nominativo..</i> Él. <i>Genitivo.....</i> De él. <i>Dativo.....</i> Á , ó para él , le. <i>Acusativo.....</i> Á él , le , lo. <i>Ablativo.....</i> Por , de , sin , &c. él.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Número plural.</i></p> <p><i>Nominativo..</i> Ellos. <i>Genitivo.....</i> De ellos. <i>Dativo.....</i> Á , ó para ellos , les. <i>Acusativo.....</i> Á ellos , los. <i>Ablativo.....</i> Por , de , sin , &c. ellos.</p>
<p>TERCERA PERSONA FEMENINA.</p>	
<p style="text-align: center;"><i>Número singular.</i></p> <p><i>Nominativo..</i> Ella. <i>Genitivo.....</i> De ella. <i>Dativo.....</i> Á , ó para ella , le. <i>Acusativo.....</i> Á ella , la. <i>Ablativo.....</i> Por , de , sin , &c. ella.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Número plural.</i></p> <p><i>Nominativo..</i> Ellas. <i>Genitivo.....</i> De ellas. <i>Dativo.....</i> Á , ó para ellas , les. <i>Acusativo.....</i> Á ellas , las. <i>Ablativo.....</i> Por , de , sin , &c. ellas.</p>
<p><i>Gramática de la Lengua Española (1858)</i></p>	

Anexo VI: corpus

El número que precede al enunciado corresponde a la numeración de las cartas según el libro. El subíndice a los distintos casos dentro de una misma carta.

1 «Si me conocieras ¿me recordarías acaso una simpleza pueril que no sé si he escrito alguna vez, aunque dudo tuviera el sentido ni la fuerza que quieres dar**la**?» (Unamuno²⁷, 1991:44)

2 «Hasta ahora no he dado fin más que a una obra y es un estudio de una larga introducción en que se trata del proceso evolutivo de la lengua castellana, trabajo que en poder de la Academia de la Lengua aguarda el fallo de ésta, pues **le** hice para un concurso» (1991:45)

4 «Me alegraré volver a ver**le** por aquí» (1991:47)

5 «Lucha con la enfermedad, atiéndele**le** [a tu hijo]» (1991:49)

6 «Considera que has de seguir**le** algún día» (1991: 50)

7₁ «Hace mucho tiempo que debí haberØ escrito a usted» (1991:51)

7₂«Si ve a Clarín, salud**le** en mi nombre» (1991:51)

7₃«**Le** veo obsesionado por cosas de poco momento»(1991:53)

8₁ «Aunque Sancho el Bueno, como su amo **le** llamaba» (1991:55)

8₂«A los menonitas se **les** computa por trabajos forzados en obras públicas» (1991:56) 1

10₁ «Por lo visto el artículo de Pidal produjo efecto. Yo **le** encuentro algo monstruoso, quiero decir desproporcionado» (1991:59)

10₂ « ¿**Le** ha visto? ¿Sabe algo de él?» (1991:59)

12₁ «Espero de usted una música que contribuya á ir domesticando á este pueblo, metiéndole en los tuétanos del alma la armonía íntima que **le** [al pueblo] emancipe de la batuta autoritaria y **le** [al pueblo] ponga de acuerdo y consorcia con la naturaleza» (1991:63)

²⁷ En adelante, los fragmentos extraídos del *Epistolario inédito* se citarán únicamente por año:página.

- 13₁ «No me vaya usted a creer que **le** tenía olvidado» (1991:65)
- 13₂ «Y usted no olvide que no **le** olvida y sigue con interés sus pasos...» (1991:66)
- 14₁«**Le** he empezado a variar (...) y me va bien» (1991:69)
- 14₂«Más bien que **le** llamen decente, simbolista...» (1991:72)
- 16 «Este es el motivo de que hoy **le** importune» (1991:74)
- 17 «Me parece responder al prejuicio en el que han debido educar**le**» (1991:76)
- 18₁ «No **le** conocía a usted» (1991:79)
- 18₂«**Le**viase a usted a verdadera luz» (1991:79)
- 20 «**Le** felicito [a usted]» (1991:81)
- 21 «**Le** aprecia y estima» (1991:82)
- 23 «Es probable que **le** visite a usted» (1991:86)
- 25₁ «Le debo mucho y **le** quiero [a él]» (1991:90)
- 25₂«Sabe **le** quiere [a usted] su amigo» (1991:90-91)
- 26₁ «Así que él **le** conozca a usted personalmente» (1991:92)
- 26₂«Ejerce cierto influjo entre los que **le** rodean» (1991:93)
- 26₃«Sabe cuan de veras **le** quiere» (1991:94)
- 31₁ «Observe usted a Maetzu, vea cómo se inició, pues yo que **le** trato mucho [a Maetzu]» (1991:98)
- 31₂«Sabe cuan de veras **le** quiere su amigo [a usted]» (1991:101)
- 32 «Y Øtuvo a usted entre sus vocales» (1991:101) c
- 33 «Quiero decir que no **le** tengo por un erudito a la española» (1991:102)
- 34 «Le remito mi discurso de Bilbao tal como **le** ha publicado una revista» (1991:103)

- 35 «Salude a Bargiela, a quien suelo leer**le**» (1991:106)
- 36₁ «Conviene que si **le** ve [a él], se lo diga usted» (1991:107)
- 36₂ «Tiene el español oído de botocudo o de basuto que **le** hace deleitarse» (1991:109)
- 36₃ «Sabe cuan de veras **le** quiere su amigo» (1991:109)
- 37 «Sabe cuan de veras **le** quiere su amigo» (1991:111)
- 38₁ «Mi filosofía hace añicos las supuestas pruebas todas de la existencia de Dios, mostrándome que Dios es irracional, que lo que no se explica sin él tampoco con él se explica, pero luego mi corazón me **le** revela y lo afirmo» (1991:112)
- 38₂ «No **le** olvida un día» (1991:114)
- 38₃ «**Le** abraza su amigo» (1991:114)
- 39 «Sabe **le** quiere su amigo» (1991:116)
- 42 «No quiero dejar pasar mi primer impulso de felicitar**le [a usted]**» (1991:119)
- 43 «¿Cuál es la dirección actual de Maetzu? Si **le** ve pregúntele por su vida» (1991:121)
- 45 «Cuando vea a Repullés salud**ele** [a él] y salude al Sr. Cabello» (1991:125)
- 46₁ «Nadie sabe ni cual es su misión, ni porque se **le** premiará con la fama» (1991:126)
- 46₂ «Si va uno a salvar a un pueblo y **le** detienen voces congojosas...» (1991:126)
- 46₃ «Sabe com**ole** quiere su amigo» (1991:127)
- 47 «Al señor Balbín (...) salud**ele** diciéndole cuánto se lo agradecí» (1991:129)
- 49 «Dios quiera que si no por el Corpus pudiera ver**le** [a usted] este verano si me decido a una correría por esas tierras» (1991:130)
- 50 «Es tan grande el deseo que tengo de complacer**les** [a ustedes]» (1991:131)